

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. BARRY AVENUE, CHICAGO, IL 60634

(773) 622-5900

WWW.STFERDINANDCHICAGO.ORG



February

11

2024

WELCOME!

MASS IN ENGLISH:

Monday - Thursday

8AM & 12 NOON

FRIDAY:

8:15AM & 12 NOON

SATURDAY:

8AM & 5PM (VIGIL)

SUNDAYS:

8:30AM, 11:30AM & 5PM

MSZA SW. PO POLSKU

PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK: 7PM

SOBOTA: 7AM

PIERWSZA SOBOTA: 8PM

NIEDZIELA: 7AM, 10AM, 3PM, 7PM

CONFESSIONS

30 MINUTES BEFORE EVERY MASS

SPOWIEDZ

30 MINUT PRZED KAŻDĄ MSZĄ SW.

PARISH OFFICE HOURS:

Monday - Friday

8:30AM - 5PM

LUNCH BREAK 12PM - 12:30PM

SATURDAY

9AM - 12PM

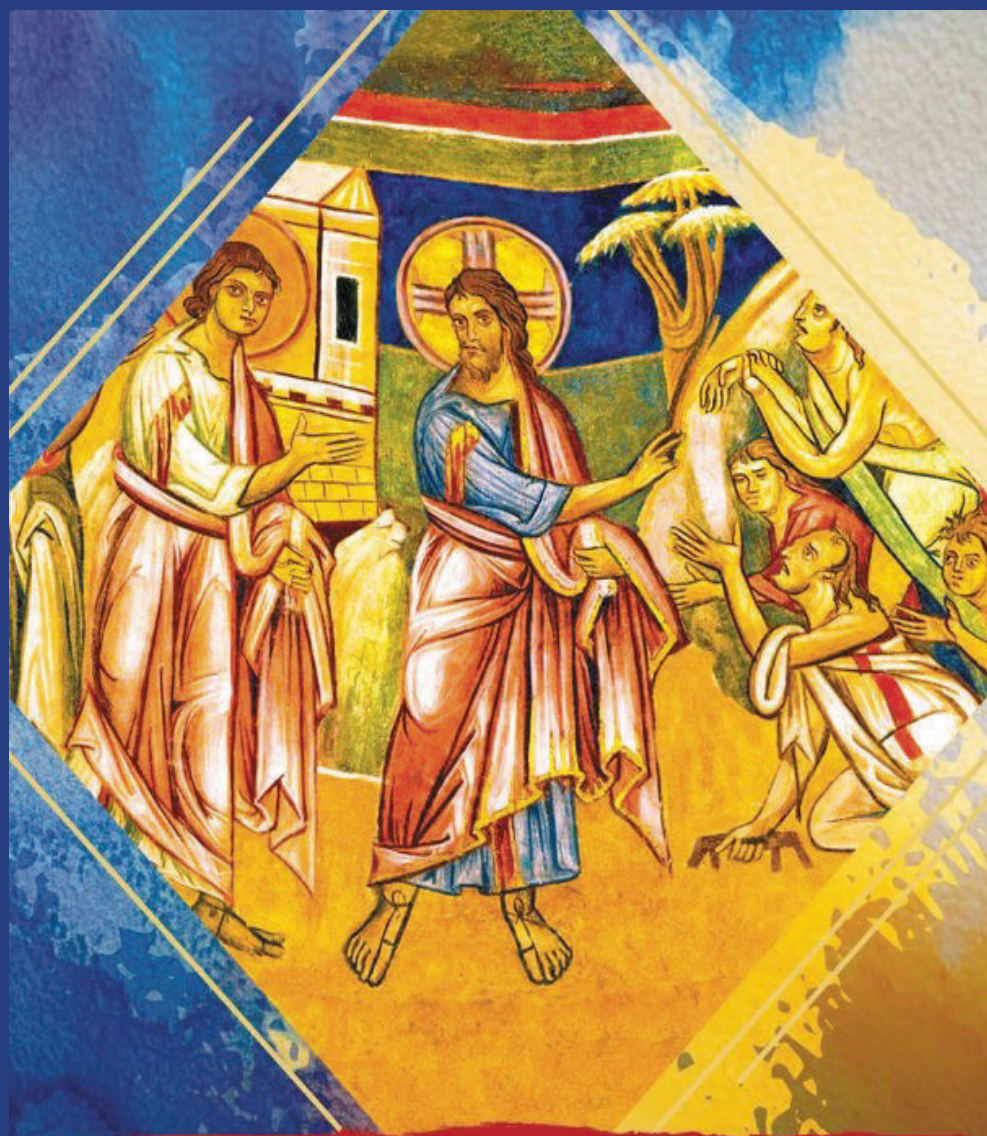
SUNDAY: CLOSED

HABLAMOS ESPAÑOL

en JUEVES y MARTES

9AM - 3PM and

5PM - 7PM



6TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

A leper came to Jesus and kneeling down begged him and said, "If you wish, you can make me clean."

- Mk 1:40

MASS INTENTIONS



Monday – February 12, 2024

8:00 AM – Mass in English
 12:00 PM – +Julia Pence rq. Family
 7:00 PM – O potrzebne łaski I zdrowie dla Michała i chorych z rodziny

Tuesday – February 13, 2024

8:00 AM – Mass in English
 12:00 PM – Mass in English
 7:00 PM – Dziękczynna za łaskę zdrowia dla Patryka i całej rodziny

Wednesday – February 14, 2024 – ASH WEDNESDAY

8:15 AM – +Birthday remembrance for Ligia Caltagirone
 9:30 AM – Mass in Polish
 12:00 PM – +Julia Pence rq. Family
 + Br. Francis Skube, OSF
 7:00 PM – O potrzebne łaski I zdrowie dla Michała i chorych z rodziny
 8:00 PM – Mass in Spanish - Chapel
 + Ben Kass

Thursday- February 15, 2024

8:00 AM – Mass in English
 12:00 PM – +Poor souls in purgatory
 7:00 PM – O potrzebne łaski I zdrowie dla Michała i chorych z rodziny

Friday – February 16, 2024 - FISH FRY

8:15 AM – Mass in English
 12:00 PM – Mass in English
 7:00 PM - Dziękczynna za łaskę zdrowia dla Patryka i całej rodziny

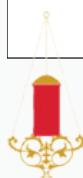
Saturday – February 17, 2024

8:00 AM – +Ligia & Domonic Caltagirone
 Birthday blessings for Efrain Hernandez
 5:00 PM – +Thomas Iwanski rq. Tom & Mary Bucaro
 7:00 PM – Mass in Polish

Sunday – February 18, 2024

7:00 AM - Mass in Polish
 8:00 AM – Birthday blessings for Norbert Garczynski
 10:00 AM – O Boże błogosławieństwo I powrót do zdrowia dla Bogumiły Brożek
 11:30 AM – Mass in English
 3:00 PM – Mass in Polish
 5:00 PM – Mass in English
 7:00 PM – Mass in Polish

The sanctuary lamps this week are lit for:



God's blessing for Alexandra
 God's blessing for Carmela



We Welcome in Baptism

Tymoteusz McFarland
 Evan Jace Hansen



EUCCHARISTIC ADORATION -

Held each Thursday following the
 8:00 a.m. Mass until 6:30p.m.

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA

Please come to pray with us every Wednesday at 5.00pm in the church. In this novena to Our Lady of Perpetual Help we pay tribute to the Blessed Virgin Mary in asking for her assistance.

MASS CARDS

Mass Cards also known as Mass offering card, memorial card or a remembrance card, is a greeting card given to someone to let them know that they, or a deceased loved-one, will be remembered and prayed for in the intentions at a Mass. The card-giver can now obtain the card at our parish office by giving a free offering (a donation) and the Mass will be offered for his or her intention.

SANCTUARY LIGHTS

For ages, the Catholic faithful follow the custom of lighting candles at churches and shrines as a glorious form of prayer and remembrance. The light from the candle's flame is a powerful symbol of Christ, the Light of the world. You may request to have the Sanctuary Lights lit for yourself, a loved one or in a special intention for a week. Please call the Parish Office or stop by the sacristy.

WELCOME TO ST. FERDINAND PARISH

If you are new to our church or just visiting, please stop and introduce yourself. We are pleased to have you share in this celebration of the Eucharist. If you do not have home, or if your church is not home to you, we invite you to become part of our parish family. Please call or stop by our parish office to register 773-622-5900 ex. 225. We are glad you are here and hope you will join us.

Remember in Prayer

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us



- | | |
|----------------------|----------------------|
| Betty Hotcaveg | Brianna Jurczykowski |
| John Brown | Stanisława Straczek |
| Scott Paterson | Louise Golemo |
| Barbara McFarlin | Dennis Kasprzyk |
| Aleksandra Donohue | Robert Moore |
| Laura Naggo | Molly Moris |
| Nevile Steiser | Declan Tabor |
| Stanley Podgorny | Phillis Peters |
| Timothy McFarlin | Cathy Kaashoek |
| Teri Bauer | Heather Carsello |
| Veronica Segopva | Mora Family |
| Barbara Alterson | Frank Colamonic |
| Julia Swanson | John Nykiel |
| Jessica Jurczykowski | Monina Kalaw |
| Violet Del Vechio | Miguel Samuel Duran |
| Magdalena Gruber | Alina Gawlik |

When a family member notifies the parish office, we include in the bulletin the names of parishioners or the immediate family members who are seriously ill. By printing these names in the bulletin, we alert all of our parish family to pray for their healing and add them to our prayer intentions. Please call our Parish Office (773) 622-5900 ext. 225 to add a loved one's name to our parish prayer list.



PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

**SA Andrew Rios
Konrad Kulon
Daniel Hajnos**

If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one.

Our Stewardship



As we strive to meet the needs of our Parish community during these uncertain times, your continued financial support is greatly appreciated. Donations can be made by mailing your envelope to the church or you can drop off your weekly offering in the mail slot at the parish office or online: www.stferdinandchicago.org

**FEBRUARY 4, 2024 — \$8,448
BUILDING & MAINTENANCE — \$6,016**

**MAY GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROSITY!
BÓG ZAPŁAĆ!**

Thank you to those who continue to support St. Ferdinand Parish. Your faithfulness and generosity are both greatly appreciated and critical to maintain and operate all we do.

Składamy serdeczne podziękowanie za wsparcie cotygodniowymi ofiarami. Wasza hojność jest ważnym czynnikiem utrzymania naszej parafii za co raz jeszcze składamy wyrazy głębokiej wdzięczności.

**PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.**



LECTORS and EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE

Feb. 17th & 18th

Sat.	5:00 PM Vigil	L – E. Benavides & E. Delone EM – E. Delone, H. Palumbo, C. Marino
	8:30 AM	L – S. Pasko/R. Pasko EM – R. Pasko, J. Caltagirone
	11:30 AM	L – D. Camara
	Rel. Edu Mass	EM – D. Camara, Dcn. Bill, X.Alman
	5:00 PM	L – J. Portlanger EM – C. Trujillo J. Portenlanger

Feb. 24th & 25th

.Sat.	5:00 PM Vigil	L – E. DeLone & E. Benavides EM – C. Marino. E. Delone, H. Palumbo
Sun.	8:30 AM	L - S. Pasko /R. Pasko EM – R. Pasko, D. Antos
	11:30 AM	L - J. Zarate EM – J Zarate, S. Kass, Dcn. Bill
	5:00 PM	L – J. Portlanger EM – C. Trujillo J. Portenlanger

FEBRUARY 11 – FEAST OF OUR LADY OF LOURDES

Today's liturgical memorial recalls the apparitions of the Virgin Mary in Lourdes which began on 11 February 1858. The protagonist of this series of events was a girl named Bernadette Soubirous, today numbered among the host of Saints. Mary appeared to her eighteen times near a grotto along the banks of the Gave River. The details of Bernadette's experience were gathered by the Diocesan Commission



charged to examine the facts. From this investigation, we know that Bernadette found herself on the banks of the river along with some other girls when she heard a sort of "gust of wind" coming from the grotto. She drew near, but the leaves on the trees were not moving. While she was trying to understand what was happening, she heard another "sound" and saw a white figure in the shape of a lady. Fearing that she was hallucinating, she rubbed her eyes, but she was still there. Not knowing what to do, she took her rosary out of her pocket and began to recite it, and the Virgin joined her in prayer. One of the girls with Bernadette, was her sister, to whom Bernadette confided what had happened. As soon as they arrived back home, her sister told their mother, who forbade them from returning there. News spread throughout the area, and Bernadette returned with a group of friends to the location on 14 February, when the second apparition took place.

Invitation to return for 15 days

Another apparition took place on 18 February during which the Virgin asked her to return for 15 consecutive days. On the 25th, the "Lady" asked Bernadette to eat some weeds as an act of penitence. She also indicated a place where Bernadette was to go and drink water. Finding a puddle of water, Bernadette began digging with her hands until there was enough clean water for her to drink.

I am the Immaculate Conception

On 25 March, at Bernadette's request, the Virgin said she was the Immaculate Conception. This dogma of faith had been promulgated by Pope Pius IX on 8 December 1854.

The apparitions

The apparitions took place from 11 February to 16 July, with varying time lapses in between: 11, 14, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 28 February 1958; 1, 2, 3, 4 and 25 March; 7 April and 16 July. The apparitions were officially recognized by the Bishop of Tarbes on 18 January 1862.

Shrine for the sick

Lourdes is famous not so much for the apparitions themselves, but for the message of hope for all those who suffer in body and spirit. Ever since the apparitions, Lourdes is known as the place that welcomes all who are physically or spiritually ill and who, through the intercession of the Virgin Mary, the Immaculate Conception, seek to rediscover peace, health and serenity. Seventy healings have been recognized by an autonomous group of physicians – as well as many conversions.

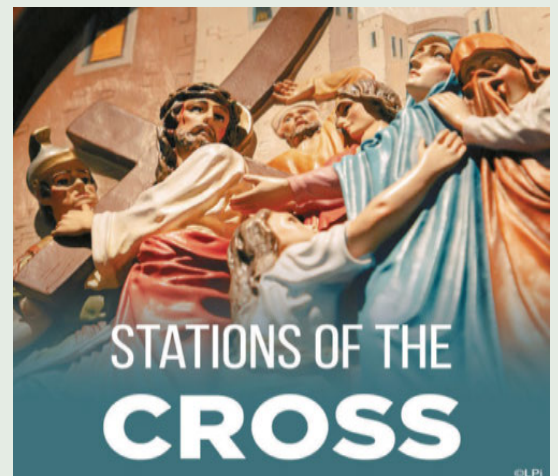
WWW.VATICANNEWS.VA




8:15am	School Mass
9:30am	Polish - Church
9:30am	St Patrick / Chapel
12 noon	English
5pm	English
7pm	Polish / Church
8pm	Spanish / Chapel

FAST & ABSTINENCE

Ash Wednesday is obligatory day of fasting and abstinence for Catholics. For members of the Latin Catholic Church, the norms on fasting are obligatory from age 18 until age 59. When fasting, a person is permitted to eat one full meal, as well as two smaller meals that together are not equal to a full meal. In addition, **Fridays during Lent** are obligatory days of abstinence. The norms concerning abstinence from meat are binding upon members of the Latin Catholic Church from age 14 onwards.





Every Friday during Lent
after the 8:15am Mass
with the school students
6:00pm in the Church

ARCHDIOCESE OF CHICAGO 

2024 Annual Catholic Appeal

Together at the table



 annualcatholicappeal.com

PLEASE MAKE YOUR GIFT TO THE 2024 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

I invite you to spend some time this week reflecting on the Annual Catholic Appeal materials you should have received in your bulletin or in the mail. The Annual Catholic Appeal is much different than a one-time special collection: It is a pledged commitment to make a gift over time. Your pledge can be made payable in installments. Each pledge makes a difference because all parishes participate in the campaign and the gifts of many enable our archdiocese to deliver needed ministries and services to answer the call of "Together at the table." If you received your pledge form in the mail, please complete it and mail it back. This year, we also encourage our parishioners to make their Annual Catholic Appeal gifts online at annualcatholicappeal.com.



QUESTIONS OF THE WEEK -

First Reading:

We hear how ancient Israel was concerned about purity laws and the spread of disease, such as leprosy. How do you support people in your life who are suffering from disease or isolation?

Second Reading:

Paul encouraged the Corinthians to be selfless and kind to each other as a practical way of living out their faith. Is there a friend or co-worker who could benefit from your generosity toward them?

Gospel:

The healed leper disobeyed Jesus' command to remain silent and as a result, Jesus had to stay outside towns and in "deserted places." How do you deal with people in your life who disappoint or frustrate you?

CATHOLIC BIBLE



READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Jas 1:1-11/Ps 119:67, 68, 71, 72, 75, 76/ Mk 8:11-13
Tuesday:	Jas 1:12-18/Ps 94:12-13a, 14-15, 18-19/ Mk 8:14-21
Wednesday:	Jl 2:12-18/2 Cor 5:20—6:2/Ps 51:3-4, 5-6ab, 12-13, 14 and 17/Mt 6:1-6, 16-18
Thursday:	Dt 30:15-20/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/ Lk 9:22-25
Friday:	Is 58:1-9a/Ps 51:3-4, 5-6ab, 18-19/ Mt 9:14-15
Saturday:	Is 58:9b-14/Ps 86:1-2, 3-4, 5-6/Lk 5:27-32

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Wednesday:	Ash Wednesday; Valentine's Day
Saturday:	The Seven Holy Founders of the Servite Order

LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK

It was pity that moved the heart of Jesus to heal the leper. He worked this miracle because the leper, in his faith, boldly asked him to. Have that same courage in approaching God with your needs. Have that same faith in His power to heal.

PISMO ŚWIĘTE



BIBLIA CATTOLICA



LA SANTA BIBLIA CATTOLICA





SAINT FERDINAND CATHOLIC SCHOOL

Faith and Excellence in Education

3131 N. Mason Ave., Chicago, IL 60634 — (773) 622-3022 — www.saintferdinandschool.org

ST FERDINAND'S
Dine N Share

Wednesday, February 21st
11:00am-9:00pm



Grillicious
5150 W Belmont Ave,
Chicago, IL 60641
(773)248-2300
Dine-in or Pickup

enjoy



Bring This Flyer Or Mention
"St Ferdinand"
when placing your order
and 20% of your total will
go to St Ferdinand

ST. FERDINAND SCHOOL'S

Queen of Hearts Raffle

\$5 CHANCES

AT THE NEST!

**FIND THE QUEEN
AND WIN 1/2 THE
JACKPOT!**

TICKETS ONLY \$5 EACH

SPECIAL DRAWING
TUESDAY, FEB 13TH

**Jackpot
over \$2,350**



2024-2025 REGISTRATION IS NOW OPEN



EXPERIENCE THE ST. FERDINAND SCHOOL DIFFERENCE!

CALL FOR A PERSONALIZED TOUR AND MORE INFORMATION:

773-622-3022

Register by Thursday, February 29th for the February Freeze Discount!



ST. FERDINAND FISH FRY 2024



PLEASE JOIN ST. FERDINAND PARISH IN OUR SCHOOL HALL EVERY FRIDAY DURING LENT (FEBRUARY 16TH - MARCH 22ND) FOR A GREAT DINNER YOUR WHOLE FAMILY WILL ENJOY. RECONNECT WITH OLD FRIENDS WHILE MAKING NEW ONES.

FOLLOW US ON @St. Ferdinand Fish Fry

- AT THE BAR -



- CLAM CHOWDER - CUP \$3
- VEGETABLE SOUP - CUP \$3
- CHEESE PIZZA SLICE/WHOLE \$3/\$10
- NACHOS \$4
- SIDE OF NACHO CHEESE \$1
Make those fries into cheese fries!

New Item

- DINNERS -



- COMBO PLATTER \$14
2 pieces of perch and 2 pieces of beer battered cod served with coleslaw, fries, and tartar sauce
- SAMPLER PLATTER \$14
1 piece of perch, 1 piece of cod, and fried shrimp served with coleslaw, fries, cocktail sauce, and tartar sauces
- BEER BATTERED COD \$12
3 pieces of beer battered cod served with coleslaw, fries, and tartar sauce
- BREADED PERCH \$12
3 pieces of lightly breaded perch served with coleslaw, fries, and tartar sauce
- BREADED SHRIMP \$12
A generous portion of our shrimp served with coleslaw, fries, and cocktail sauce
- NON-BREADED BAKED TILAPIA \$12
Baked Tilapia served with coleslaw, baked potato, sour cream, and butter
- COD SANDWICH \$9
2 pieces of beer battered cod on a bun with lettuce and sliced tomatoes served with coleslaw, fries, and tartar sauce

New Item

New Item

- ALA CARTE -



- SHRIMP ONLY \$9
Our delicious breaded fried shrimp, served with cocktail sauce
- FRENCH FRIES \$3
A handful of our potato slices fried to golden perfection
- MOZZARELLA STICKS \$4
5 cheese sticks fried to perfection, served with marinara sauce
- BAKED POTATO \$2
Scrumptious potato baked in our oven, served with butter and sour cream
- CAKE OF THE WEEK \$1
Selection may vary
Ask for this weeks selection

- BEVERAGES -



- SODA/LEMONADE \$1
- DOMESTIC BEER \$4
- IMPORTED BEER \$5
- WINE \$4
- BOTTLED WATER \$1

SEE BAR FOR BEVERAGE SELECTIONS

ALL ITEMS SUBJECT TO AVAILABILITY

Special Event Nights

- March 1st - Alumni Night
- March 15th - St. Patrick's Day and St. Joseph's Table
- March 22nd - Bunny Night/Raffles



STATIONS OF THE CROSS
every Friday in the church
6:00 PM English - 7:00 PM Polish

Scouts will be selling Cookies and
World's Finest Chocolate Bars
While Supplies Last



ALL MAJOR CREDIT CARDS ARE ACCEPTED



PHONE FIRST FOR CARRY-OUT ORDERS 4:00 PM - 7:00 PM
(REQUEST DRIVE - UP OR WALK-IN)
DINE - IN 4:30 PM - 7:30 PM
(773) 622 - 3022 EXT. 361
SCHOOL HALL 3115 N.MASON AVE



ACCESSIBILITY LOCATED THROUGH DRIVE-THRU DOOR BEHIND SCHOOL

NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MASS

Next parent and sponsor:

February 20 at 6 pm at school cafeteria for all CONFIRMATION students



RELIGIOUS EDUCATION TEACHERS NEEDED

Please contact Xochilt Aleman at (872) 216-0434 if interested.

SPANISH MASS



Miércoles de ceniza, el servicio en Español será a las 8 pm en la capilla (Chapel), No en la Iglesia, por favor pasen la voz y acompáñenos. Recuerde que este día es, día mayor de ayuno.

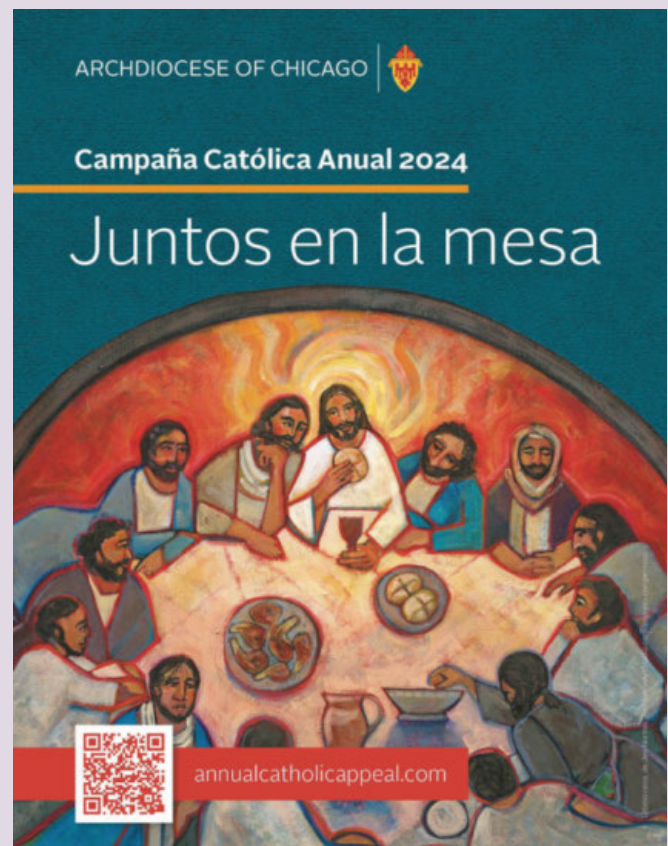
- Nuestra próxima Misa en español será el 24 de Marzo, Domingo de Ramos, la Pasión de Nuestro Señor, te esperamos para celebrar la semana mayor.
- **El grupo Guadalupano** los invita a sus noches de preparación, donde aprendemos de la Historia de la Iglesia y su conexión con la tradición popular. Nos reunimos los Jueves a las 6 pm en la Rectoría, (a veces son alternados) si usted está interesado por favor llegue al lugar o comuníquese con Xochilt Aleman al (760) 580-8650 para más información llame o envíe un texto de whatsapp a este numero y se le enviara más información.

Necesitas ayuda inscribiendote en la parroquia? necesitas un sacramento? llámame y te ayudare con mucho gusto. Xochilt Aleman 872-216-0434

ESTUDIO BIBLICO

Les hacemos una cordial invitación al Estudio Bíblico en Español. Que tendrá lugar los días Martes a las 6PM en el Convento Parroquial de San Ferdinand 5936 W. Barry, Chicago.

Si desea más información favor de comunicarse con Jorge Velez al 773-443-2013 o al teléfono de la parroquia: 773-622-5900 ext. 231. Todos son bienvenidos



POR FAVOR HAGA SU DONACIÓN A LA CAMPAÑA CATÓLICA ANUAL 2024 Juntos en la mesa

Le invito a pasar algún tiempo esta semana reflexionando sobre los materiales de la Campaña Católica Anual que debe haber recibido en su boletín o en el correo. La Campaña Católica Anual es muy diferente de una colecta especial que ocurre una sola vez: es un compromiso prometido de hacer una donación a lo largo del tiempo. Su compromiso se puede pagar a plazos. Cada compromiso de donación hace la diferencia porque todas las parroquias participan en la campaña y las donaciones de muchos permiten a nuestra arquidiócesis ofrecer los ministerios y los servicios necesarios para responder al llamado de "Juntos en la mesa". Si usted recibió su formulario de compromiso en el correo, por favor llénelo y envíelo de vuelta. Este año, también alentamos a nuestros feligreses a hacer sus donaciones a la Campaña Católica Anual en línea en annualcatholicappeal.com.



ST. FERNANDO FRITAS DE PESCADO 2024



ÚNASE A LA PARROQUIA DE ST. FERDINAND EN EL SALÓN DE LA ESCUELA TODOS LOS VIERNES DURANTE LA CUARESMA (DEL 16 DE FEBRERO AL 22 DE MARZO) PARA UNA GRAN CENA QUE DISFRUTARÁ TODA SU FAMILIA. VUELVE A CONECTARTE CON VIEJOS AMIGOS MIENTRAS HACES NUEVOS.

SIGA CON NOSOTROS



@St. Ferdinand Fish Fry

- EN EL BAR -



SOPA DE ALMEJA - TAZA	\$3
SOPA DE VERDURAS - TAZA	\$3
PIZZA DE QUESO	\$3/\$10
REBANADA/ENTERO	
NACHOS	\$4
LADO DE QUESO NACHO	\$1

- CENAS -



PLATO COMBINADO	\$14
2 piezas de perca y 2 piezas de bacalao rebozado con cerveza, servido con ensalada de col, papas fritas y salsa tártara	
PLATO DE MUESTRA	\$14
1 pieza de perca y 1 pieza de bacalao rebozado con cerveza, y camarones fritos servidos con ensalada de col, papas fritas, salsa cóctel y salsa tártara	
BACALAO REBOZADO CON HARINA Y CERVEZA	\$12
3 piezas de bacalao servido con ensalada de col, papas fritas y salsa tártara	
PERCA EMPANIZADA	\$12
3 piezas de perca ligeramente empanadas servidas con ensalada de col, papas fritas y salsa tártara	
CAMARONES EMPANIZADOS	\$12
Una porción de camarones empanizado servidos con ensalada de col, papas fritas y salsa coctel	
TILAPIA AL HORNO	\$12
Nuestra Tilapia horneada en escamas servida con ensalada de col, papa al horno, crema agria y mantequilla	
SÁNDWICH DE BACALAO	\$9
2 piezas de bacalao rebozado en cerveza en panecillo con lechuga y tomates en rodajas, servido con ensalada de col, papas fritas y salsa tártara	

- A LA CARTA -



SOLO CAMARONES	\$9
Nuestros deliciosos camarones fritos empanizados, servido con salsa cóctel	
PAPAS FRITAS	\$3
Puñado de patas fritas y dorada a perfección	
PALOS DE MOZZARELLA	\$4
5 palitos de queso fritos a la perfección servidos con salsa marinara	
PAPA HORNEADA	\$2
servido con mantequilla y crema agria	
PASTEL DE LA SEMANA	\$1
La selección puede variar de semana a semana, preguntele al servidor por la selección de esta semana.	

- BEBIDAS -



REFRESCO/LIMONADA	\$1
CERVEZA NACIONAL	\$4
CERVEZA IMPORTADA	\$5
VINO	\$4
AGUA EMBOTELLADA	\$1

VER BARRA PARA SELECCIONES DE BEBIDAS

TODOS LOS ARTÍCULOS SUJETOS A DISPONIBILIDAD

Noches de Eventos Especiales

- 1 de marzo - Noche de antiguos alumnos
- 15 de marzo - Día de San Patricio y Mesa de San José
- 22 de marzo - Noche del conejo de Pascua



ESTACIONES DE LA CRUZ
 todos los viernes en la iglesia
 6:00 p. m. inglés - 7:00 p. m. polaco

Los Scouts venderán Galletas,
 Manzanas de Taffy, y las barras de chocolate
 Mientras duren las reservas



TODOS MAYORES
 TARJETAS DE
 CRÉDITO
 SON ACEPTADOS



LLANE PRIMERO SU ORDEN SI ES PARA LLEVAR DE 4PM - 7PM
 (SOLICITE CONDUCIR - ARRIBA O WALK-IN)
 CENA - EN 4:30 PM - 7:30 PM
 (773) 622 - 3022 EXT. 361
 SALÓN ESCOLAR 3115 N. MASON AVE



ACCESIBILIDAD LOCALIZADA
 A TRAVÉS DE DRIVE-THRU
 PUERTA DETRAS DE LA ESCUELA

6th Sunday in Ordinary Time • Mark 1:40-45

GROWING WITH THE Gospel

CYCLE A



PRAYER

Lord, please heal me when I am sick.

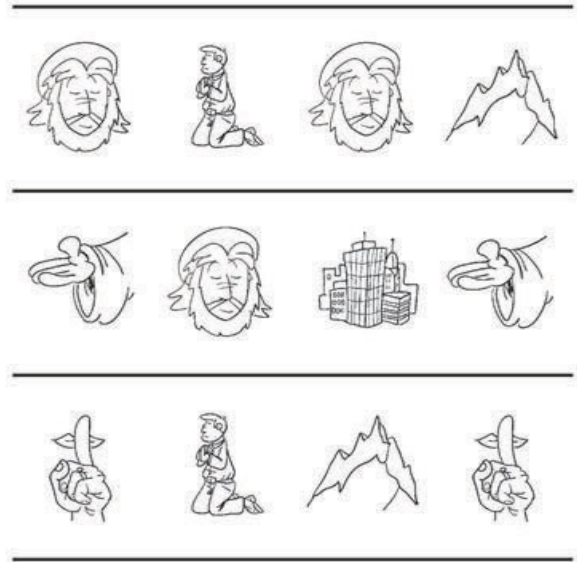


GOSPEL

A man came up to Jesus with sores all over his body. He wore a hood over his head and a robe with long sleeves to hide his sores. He said, "If you want to, you can heal me." Jesus touched him and said, "I do want to. Now your sores are gone." Jesus said, "Do not tell anyone about your healing." The man was too excited to keep a secret. He told everyone he met.

PUZZLE

Circle the picture that is the same as the first. Then color all the pictures.



MISSION

I will tell everyone about the good things God has done for me.

DRAW

Draw a man with sores all over his body. Then draw the sores gone.



ROZPOCZYNAMY WIELKI POST

Środa Popielcowa (14 lutego) rozpoczyna okres czterdziestodniowego przygotowania do największej chrześcijańskiej uroczystości - Świąt Paschalnych. Wielki Post, trwa do początku liturgii Mszy Wieczery Pańskiej sprawowanej w Wielki Czwartek.

Msze św. w j. polskim: 9:30am i 7:00pm

W Środę Popielcową - zgodnie z kanonami 1251-1252 Kodeksu Prawa Kanonicznego - **obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych i post ścisły**:

- trzy posiłki w ciągu dnia
- tylko jeden - do syta

Prawem o wstrzemięźliwości są związani wszyscy powyżej 14. roku życia, a prawem o poście - osoby pełnoletnie do rozpoczęcia 60. roku życia. W piątki Wielkiego Postu, obowiązuje obowiązek wstrzymania się od spożywania mięsa. Post ilościowy (ściśły) obowiązuje wiernych od 18 do 60 roku życia. Post jakościowy (wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych) wszystkich wiernych od 14. roku życia bez górnej granicy.

NABOŻEŃSTWA WIELKIEGO POSTU

Droga Krzyżowa

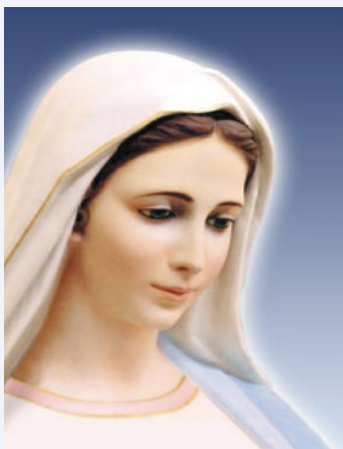
W każdy piątek Wielkiego Postu o godz. 6.00pm W J. ANGIELSKIM
O godz. 7.00pm w j. polskim / Msza św po Drodze Krzyżowej

Gorzkie Żale

W każdą niedzielę o godz. 2:15pm, z kazaniem pasyjnym
 Msza św. o godz. 3.00pm



Proszę Was o znalezienie czasu w tym tygodniu na refleksję nad materiałami Dorocznej Kwesty Katolickiej, które powinniście otrzymać pocztą lub, które znajdują się w biuletynie. Prosimy, abyście pamiętali, że Doroczna Kwesta Katolicka jest czymś zupełnie innym niż jednorazową specjalną kolektą. Jest to kampania, podczas której składane są zobowiązania finansowe, które mogą być spłacane w ratach. Każde zobowiązanie ma znaczenie! Wszystkie parafie archidiecezji uczestniczą w kampanii i to dzięki darom złożonym przez wiele osób parafie, szkoły i wiele duszpasterstw może zapewniać wiernym potrzebne posługi i dzieła duszpasterskie i odpowiedzieć na wezwanie i być „Przy wspólnym stole”. Jeśli otrzymałeś formularz deklaracji pocztą, prosimy, abyś wypełnił go i odesłał z powrotem. W bieżącym roku zachęcamy naszych parafian do składania ofiar na Doroczną Kwestę Katolicką również przez Internet: annualcatholicappeal.com.



NABOŻEŃSTWA MARYJNE W DUCHU MEDJUGORJE / 17 lutego

Zapraszamy serdecznie na Nabożeństwa Maryjne w Duchu Medjugorje. Prowadzi je ks. Łukasz Górczyński SAC. Odbývają się w każdą **3 sobotę miesiąca o godz. 7 pm**. Najbliższe nabożeństwo odbędzie się 17 lutego.

Program nabożeństwa:

7 pm - różaniec z rozważaniami medjugorskimi, litanie loretańska, modlitwa do Ducha Świętego.

8 pm - Msza Święta z konferencją, Koronka Pokoju, modlitwa o uzdrowienie duszy i ciała. Będzie możliwość zapisania i powierzenia swoich intencji.

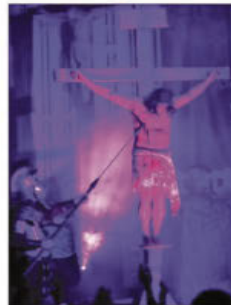
9 pm - 10 pm - adoracja Najświętszego Sakramentu z uwielbieniem, rozważaniami i pieśniami medjugorskimi.

Misterium Meki Pańskiej

SCENARIUSZ I REŻYSERIA:
CECYLIA JABŁOŃSKA



MUZYKA:



Św. Ferdynanda
14 lutego 8:00pm

Więcej informacji: www.livetheaterproduction.com
USA: Cecylia 773-544-6573
POLSKA: Maria 888-230-280



Scan me!



SMAZONE RYBKI U ŚW. FERDYNANDA 2024



ZAPRASZAMY DO PARAFII ŚW. FERDYNANDA W KAŻDY PIĄTEK WIELKIEGO POSTU (16 LUTEGO - 22 MARCA) NA WSPANIAŁY RYBNY

OBIAD. ODNOW STARE ZNAJOMOSCI, NAWIAZUJ NOWE I SPEDZ CZAS W MILEJ ATMOSFERZE

ZNAJDZ NAS NA    @St. Ferdinand Fish Fry

- DANIA BAROWE -



KREM Z MIECZAKOW - MISECZKA	\$3
ZUPA WARZYWNA - MISECZKA	\$3
PIZZA Z SEREM	\$3/\$10
KAWAŁEK/CAŁA	
NACZOSY!	\$4
SOS SEROWY NACHOS	\$1
Zrób z frytek frytki serowe	

- OBIADY -



ZESTAW COMBO	\$14
2 kawałki okonia i 2 kawałki dorsza w piwnej panierce, podane z surówką coleslaw, frytkami i sosem tatarskim	
TALERZ PRÓBNY	\$14
1 kawałek okonia i 1 kawałek dorsza i porcja krewetek podana z surówką coleslaw, frytkami, sosem koktajlowym i sosem tatarskim	
DORSZ W CIESCIE PIWNYM	\$12
3 kawałki dorsza podane z surówką coleslaw, frytkami i sosem tatarskim	
PANIEROWANY OKOŃ	\$12
3 sztuki delikatnie panierowanego okonia podane z surówką, frytkami i sosem tatarskim	
PANIEROWANE KREWETKI	\$12
Porcja krewetek podana z surówką coleslaw, frytkami i sosem koktajlowym	
PIECZONIA TILAPIA	\$12
Zapiekana tilapia podawana z surówką coleslaw, pieczonym ziemniakiem, kwaśną śmietaną i masłem	
KANAPKA Z DORSZEM	\$9
Kawałek dorsza w panierce piwnej w bułce z listkiem sałaty i plasterkami pomidorów podana z surówką coleslaw, frytkami i sosem tatarskim	

- A LA CARTE -



KREWETKI	\$9
Porcja panierowanych krewetek podawane z sosem koktajlowym	
FRYTKI	\$3
Usmażone na złoty kolor	
PALUSZKI SEROWE	\$4
5 paluszków z sera mozzarella wysmażonych do perfekcji, podane z sosem marinara	
PIECZONY ZIEMNIAK	\$2
podawany z masłem i kwaśną śmietaną	

CIASTO DNIA	\$1
Zapytaj co podajemy w tym tygodniu	

- NAPOJE -



SODA/LEMONIADA	PIWO KRA	\$1
JOWE		\$4
PIWO IMPORTOWANE		\$5
WINO		\$4
WODA		\$1

ZAPYTAJ W BARZE O WYBÓR NAPOJÓW

**WSZYSTKIE POZYCJE
DOSTĘPNE DO WYCZERPANIA**

Daty Szczególnych Wieczorów

- 1 Marca - Wieczor Absolwentów
- 15 Marca - Dzień Świętego Patryka i Słodki Stół św. Józefa
- 22 Marca - Bunny Night / Wieczór z Zajączkiem



DROGA KRZYŻOWA
w każdy piątek w kościele
18:00 po angielsku - 19:00 po polsku

Harcerze będą sprzedawać ciasteczka, jabłka w karmelu i najlepsze na świecie batony czekoladowe



KARTY
KREDYTOWE



ZAMOWIENIA TELEFONICZNE W GODZINACH 16:00 - 19:00

TEL: (773) 622 - 3022 wew. 361

OBIAD DO ODBIORU PRZY DRIVE THRU LUB NA SALI.
OBIADY SERWOWANE W GODZINACH OD 16:30 - 19:30
W STOŁOWCE SZKOLNEJ 3115 N. MASON AVE



**WIEJSIE DLA OSOB
NIEPEŁNOSPRAWNYCH
Z TYŁU SZKOŁY PRZY
DRIVE THRU**

INCOME TAX PREPARER
Ziggy Janik
 6244 W. Belmont, Chicago
Call: 773-597-5397
Since 1991 Mówię po Polsku

ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You
773.774.0042
Working Towards a Cure




Specializing In Cancer And Blood Disorders

Anthony's HEATING & COOLING INC.
Winter Special - \$79.95
Boiler & Furnace
 16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE
 Starting at \$2,495!

Community Savings Bank
 4801 West Belmont Avenue
 Chicago, IL 60641
773-685-5300
 Deposits Insured by F.D.I.C.
 Total Service Connection Line - 773-685-3947
 Hablamos Español • Mowimy Po Polsku www.communitysavingsbank.bank

MENARD DENTAL CENTER
 2752 N MENARD AVE.
 (AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
 ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200



LET'S GROW YOUR BUSINESS
 Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service
 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724



SHORT STAFFED?
 Place an ad here to find new local talent for your business.



Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates

CALL 800-950-9952

FREE AD DESIGN
 with purchase of this space
CALL 800-950-9952



DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?
 Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

OUR COMMUNITY NEWSLETTER
 OCTOBER EDITION



Scan to contact us!

WE'RE HIRING!
 AD SALES EXECUTIVES
 BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers



Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\$99 Installation*

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
 Get it. And forget it.™

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com



Place Your Ad Here and Support our Parish!
 Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



Pietryka Funeral Home
 5734-40 W. Diversey 773-889-0115

Fullerton Funeral Home
 5735 W. Fullerton 773-237-6400

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

833-287-3502



"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"

SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"

MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
 BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director

Tradycja i Obsługa Polska

5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com



NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
 All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
 Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
 Video Sewer & Locating Service
 Lice.# 14636 **www.nuzzoplumbing.com** Lic. # 055-024301

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
 Zadzwon do Emilii po darmowa wycene
847-585-2484.
David Oberwise
 1403 W Schaumburg Rd
 Schaumburg IL 60194




Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave. **773-286-2500**
 Cremation Services Available *Mowimy Po Polsku*
 Pre-Arranged Funerals **Family Owned & Operated**

catholicmatch[®]

Illinois



CatholicMatch.com/IL

FINANCIAL EDUCATION

Saturdays 6:00pm to 7:00 pm
ST. FERDINAND CONVENT
 5936 W. Barry Ave., Chicago
 Call: **SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001**
KEN MAGNO (331) 980-3077

Topics
 Increase Cash Flow
 Debt Management
 Emergency Fund
 Proper Protection
 Savings & Wealth
 Asset Accumulation
 College Funding
 Retirement Planning
 Investment Options
 Estate Preservation
 Tax Advantage
 ...and more!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ferdinand, Chicago, IL

B 4C 01-4028



ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,
pgnoinski@saintferdinand.org
Rev. Lukasz Gorzynski, SAC – Associate Pastor – ext. 236
Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 233
Deacon William Burns – RCIA teacher
Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,
jdrangsholt@gmail.com
Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs
Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225
gletkiewicz@saintferdinand.org
Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222
Ms. Margaret Brumann - Operations Director
Sr. Zofia Turczyn – Sacristan - ext. 232
Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor
Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org
Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal
School Advisory Committee: Mr. Richard Wiltse

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal
Parents Association: Anna Panek
szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / RCIA / Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365
xaleman@saintferdinand.org (Hablamos Espanol)

SPRED in Convent: 5936 W. Barry Avenue

Mrs. Shirley Schofield : 773-294-1995

ALTAR SERVER Ministry : Dcn Bill, Br. James, Fr. Luke

CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of Christ the King: 773 889-7979
Sr. Zofia Turczyn (Superior), Sr. Agnieszka Michna

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,
Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,
Dennis Kasprzyk, Sophia Kass, Anthony Mangiaracina,
Joyce McGinniss, Sr. Agnieszka Michna, Tony Powers,
Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg
Ramel, Mr. Gene Szaban, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.
Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela: na lub po Mszy św.o 10am lub 3pm

RCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.
773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Boy Scouts: Vince Clemente, Coordinator
Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator
Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778
Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio
Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak
Ushers Club: Mr. Peter Holod
Knights of Columbus : Konrad Klimek (773) 225-6451

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss
773-234-8518
St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss
Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Jorge Velez : 773-443-2013
Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino
Legion of Mary: Miss Aurora Almeida
Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara
Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał
Highlanders Club: Mr. Stanislaw Cizek
Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko
Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak
Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka
Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki
Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna
Polonia Ensemble: Ms. Anna Krysinski
Radość: Ms. Marzena Kulesza